

des éléphants soulève sa femelle, pendant que les chants joyeux des Yôgins, ô toi dont le triple Vêda est la forme, te célébraient comme celui dont le sacrifice est l'ouvrage.

47. Daigne aussi nous traiter avec bienveillance, nous qui aspirons à te voir, privés, comme nous le sommes, de l'œuvre des gens de bien. Adoration à toi, Seigneur du sacrifice, toi dont il suffit que les hommes prononcent le nom pour que les obstacles qui s'opposent à la cérémonie disparaissent!

48. Mâitrêya dit : Pendant que Hrîchîkêça, qui donne l'existence au sacrifice, était ainsi loué, ô Vidura! Dakcha, le chantre inspiré, dirigeait la cérémonie qui avait été troublée par Rudra.

49. Bhagavat, l'âme de l'univers, adressa ainsi la parole à Dakcha, comme s'il eût été satisfait de la part qui lui était réservée, lui qui jouit des portions de tous.

50. Bhagavat dit : Je suis Brahmâ, Çarva, la cause première de l'univers, l'Esprit, le Seigneur et le témoin [des âmes], qui est intelligent par lui-même et qui n'a pas d'attributs.

51. M'unissant, ô Brâhmane, avec la Mâyâ dont je dispose, et que constituent les qualités, créateur, conservateur et destructeur de l'univers, je prends des noms conformes à mes œuvres.

52. Au sein de cet Esprit suprême, qui est l'unique et absolu Brahma, l'homme ignorant distingue Brahmâ, Rudra et les créatures.

53. De même qu'il n'y a pas un homme qui se figure que sa tête, ses mains et ses membres soient ceux d'un autre, ainsi celui qui m'est dévoué pense que les êtres [ne sont autre chose que moi].

54. Celui qui ne distingue pas l'un de l'autre, ô Brâhmane, les trois Dieux qui n'ont qu'une même nature et qui sont l'âme de tous les êtres, celui-là obtient le repos.

55. Mâitrêya dit : Le premier des Chefs des créatures, ainsi instruit par Bhagavat, après avoir adoré Hari, sacrifia aux Dêvas sous leur double nature, à l'aide de la cérémonie consacrée à ce Dieu.

56. Il offrit aussi, plein de recueillement, à Rudra, la part qui lui était réservée, et aux autres Divinités qui boivent le Sôma, ce qui